

## Prepare la piel que rodea la herida.

SutureSafe se adhiere mejor sobre la piel limpia y sin vellos. Lave la piel con agua y jabón, y séquela. Limpie la piel con alcohol de frotar para que se adhiera mejor. Si es necesario, afeite la zona donde se aplicará el producto.

## Despegue las bandas protectoras centrales inferiores.

**Nota:** Evite tocar la superficie expuesta.

## Estírela suavemente hasta que RipStop™ quede plano.

## Céntrelo sobre la herida y luego presione sobre la piel.

Centre el protector SutureSafe como se muestra en la ilustración y presione sobre la piel a ambos lados, al mismo tiempo.

**Nota:** Para aplicarlo en áreas de difícil acceso, pida ayuda a otra persona.

**Advertencia:** No tire de la piel, ya que esto puede dañarla o puede impedir que SutureSafe se adhiera a la piel.

## Despegue las bandas protectoras externas y aplíquelas.

Frote suavemente el material sobre la piel para asegurarse de que SutureSafe quede bien adherido.

## Repita los pasos 2 a 5 para cubrir una herida o cortadura.

Coloque SutureSafe a lo largo de toda una herida o cortadura, como se muestra en la ilustración. El máximo espacio permitido entre los protectores SutureSafe debe ser la mitad del ancho del producto como se ve en la ilustración.

## Uso de SutureSafe

Si es necesario, se pueden aplicar vendas sobre SutureSafe. SutureSafe puede usarse bajo la ducha. Deje que los protectores SutureSafe se sequen al aire antes de cubrirlos con ropa o vendas.

### Cuándo cambiarlo

Cambie los protectores SutureSafe cuando lo considere necesario. Cada protector SutureSafe puede durar hasta siete días.

### Cómo quitarlo

Despegue los extremos en dirección a la herida para no sentir dolor al quitar el protector.

**Nota:** Es posible que quede un poco de pegamento sobre la piel si SutureSafe se retira cuando está húmedo. Para quitar dicho pegamento, déjelo secar y luego frótelo hasta quitarlo.

### Cuándo dejar de usarlo

Se recomienda el uso de SutureSafe sobre suturas, grapas o pegamento por un período de dos semanas. Si utiliza los protectores SutureSafe para cerrar una cortadura pequeña, siga haciéndolo hasta que la cortadura se cierre (en general, 10 días aproximadamente). El uso prolongado (hasta 29 días) puede reducir aún más la formación de cicatrices.

To learn more about SutureSafe, visit:

**www.suturesafe.com**

To re-order SutureSafe call **Lee Valley Tools:**

**Canada: 1-800-267-8767**

**USA: 1-800-871-8158**

For product enquiries call **Canica Design, Inc.:**

**1-800-705-8312**



Do not reuse.



Product and packaging are 100% latex free.

**STERILE R**

Available sizes	Part Number
<b>SutureSafe</b> , 1/2 in x 4 in (13 mm x 102 mm), 12 /box*	<b>DWS1212</b>
<b>SutureSafe</b> , 5/8 in x 8 1/2 in (16 mm x 216 mm), 8 /box*	<b>DWS1408</b>

\*Either product will cover 2 applications on a 4" - 4 1/2" (10-11 cm) sutured wound.

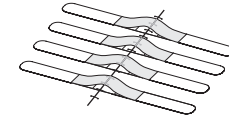
**Canica Design Inc.**  
**Head Office**  
 36 Mill Street, Almonte, ON Canada K0A 1A0  
**U.S. Distribution Center**  
 814 Proctor Ave, Ogdensburg, N.Y. USA 13669-2205

**Phone:** 1-613-256-0350  
**Fax:** 1-613-256-0360  
**Email:** sales@canica.com  
**Web:** www.canica.com  
**Toll Free:** 1-800-705-8312

**CANICA®**

Questions?  
**1-800-705-8312**

or call 1-613-256-0350 TRI-1D1456RA



## Instructions for Use Directives d'utilisation Instrucciones de uso

### How does SutureSafe work ?

English

SutureSafe is designed to reduce tension and pain, prevent re-opening of sutured wounds, and to close small cuts. It has a special elastic center that gently pulls wound edges together to support the wound. The transparent RipStop™ prevents the wound from pulling apart (especially during sudden movements such as coughing and sneezing). At all other times, the elastic center reduces tension on the wound by creating an area of relaxed skin adjacent to the incision line, reducing incisional pain and scarring, and encouraging mobility.

#### Warnings

If an allergic reaction occurs, discontinue use. SutureSafe is for use on healthy, sutured wounds of any length, or small cuts. If the wound/cut is infected, see a doctor before use.

### Comment fonctionne SutureSafe?

Français

SutureSafe est conçu pour soulager la douleur, empêcher la réouverture de plaies suturées et fermer les petites coupures. Il possède un centre élastique spécial qui tire doucement les rebords de la plaie ensemble pour la soutenir. Le RipStop™ transparent empêche la plaie de se séparer (particulièrement pendant des mouvements soudains comme une toux ou un éternuement). Le reste du temps, le centre élastique transfère la tension de la plaie aux bandes adhésives pour maintenir une tension confortable, soulager la douleur et augmenter la mobilité.

#### Avertissements

Si une réaction allergique se produit, cessez d'utiliser. SutureSafe s'applique sur les plaies suturées saines de toutes longueurs ou sur les petites coupures. Si la plaie ou la coupure est infectée, consultez un médecin avant d'utiliser.

### ¿Cómo funciona SutureSafe?

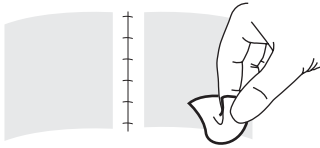
Español

SutureSafe está diseñado para aliviar el dolor, evitar que se abran los puntos de sutura y cerrar cortaduras pequeñas. Presenta un centro elástico especial que une suavemente los bordes de una herida para mantenerla cerrada. El sistema transparente RipStop™ evita que la herida se abra (en especial, cuando se producen movimientos bruscos, como al toser y estornudar). En cualquier otro momento, el centro elástico transfiere la tensión de la herida a las bandas adhesivas, lo que permite mantener una tensión adecuada, aliviar el dolor y aumentar la movilidad.

#### Advertencias

Si se produce una reacción alérgica, deje de usar el producto. SutureSafe está indicado para suturas sanas de cualquier longitud o para pequeñas cortaduras. Si la herida o la cortadura está infectada, consulte a su médico antes de utilizarlo.

1



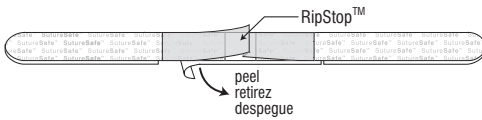
**Prepare skin around the wound.**

**SutureSafe sticks best to clean, hairless skin.** Wash skin with soap and water, and dry. Wipe skin with rubbing alcohol to improve adhesion. If necessary, remove body hair by shaving.

**Préparez la peau autour de la plaie.**

**SutureSafe adhère mieux à de la peau propre sans poils.** Lavez la peau avec de l'eau et du savon et séchez. Essuyez la peau avec de l'alcool à friction pour améliorer l'adhérence. Si nécessaire, éliminez les poils en les rasant.

2



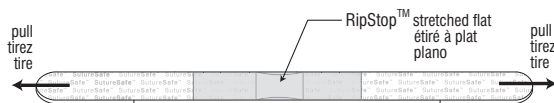
**Peel off bottom center liner.**

**Note:** Avoid touching the exposed surface.

**Retirez la doublure centrale inférieure.**

**Remarque:** évitez de toucher à la surface exposée.

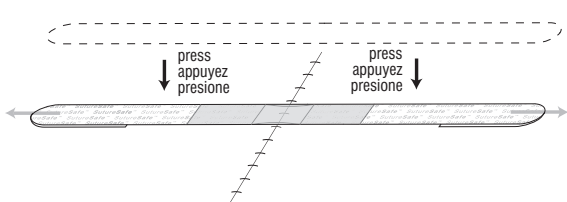
3



**Gently stretch until RipStop™ becomes just flat.**

**Étirez doucement jusqu'à ce que le RipStop™ devienne plat.**

4



**Center over wound, then press on skin.**

Center SutureSafe as shown and press to skin on both sides at the same time.

**Note:** For difficult to reach areas, ask for help in applying.

**Warning:** Do not pull the skin as this can cause skin damage or failure of SutureSafe to stick to skin.

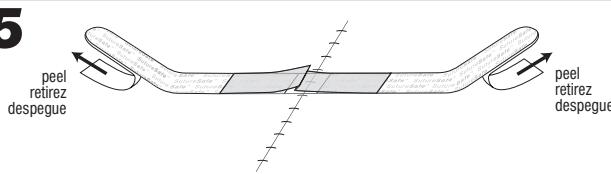
**Centrez sur la plaie, puis appuyez sur la peau.**

Centrez SutureSafe comme il est indiqué et appliquez sur la peau des deux côtés en même temps.

**Remarque:** pour les zones difficiles à atteindre, demandez de l'aide pour l'application.

**Avertissement:** Ne tirez pas sur la peau puisque cela peut l'endommager ou empêcher l'adhérence de SutureSafe à la peau.

5



**Peel off outer liners and apply.**

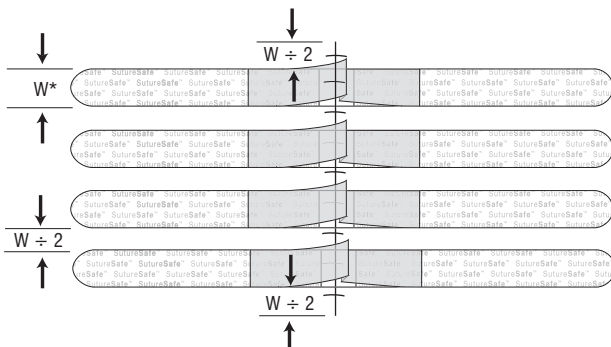
Rub fabric down gently to ensure SutureSafe sticks well to skin.

**Retirez les doublures extérieures et appliquez.**

Frottez le tissu doucement pour vous assurer que SutureSafe adhère bien à la peau.

6

**Sutured wound / Plaie suturée / Herida suturada**



\*W = width / largeur / anchura

**Repeat steps 2 - 5 to cover wound or cut.**

Place SutureSafe along entire length of the wound or cut, as shown. Maximum spacing between SutureSafes should be half the width of the product, as shown.

**Répétez les étapes 2 à 5 pour recouvrir la plaie ou la coupure.**

Placez le SutureSafe le long de la longueur complète de la plaie ou coupure, comme il est indiqué. L'espace maximal entre chaque SutureSafe doit être d'une demi largeur, comme indiqué.

## Using SutureSafe

If necessary, dressings can be applied on top of SutureSafe. SutureSafe is shower friendly. Let SutureSafe air dry prior to covering with clothing or dressings.

### When to replace

Apply fresh SutureSafe as needed. Each SutureSafe can last up to seven days.

### How to remove

Peel ends back toward the wound for painless removal.

**Note:** A sticky residue may be left on skin if SutureSafe is removed wet. To remove residue from skin, let dry, then rub off.

### When to Stop

SutureSafe is recommended for use over sutures/staples/glue for a minimum of two weeks. If you are using SutureSafe to close a small cut, apply until cut heals (usually about 10 days). Longer use (up to 29 days) can further reduce scarring.

## Utilisation de SutureSafe

Si nécessaire, des pansements peuvent être appliqués par-dessus SutureSafe. SutureSafe est sans danger pour la douche. Laissez SutureSafe sécher à l'air avant de le couvrir de vêtements ou de pansements.

### Quand le remplacer

Appliquez un nouveau SutureSafe au besoin. Chaque SutureSafe peut durer jusqu'à sept jours.

### Comment le retirer

Décolliez les extrémités vers la plaie pour un retrait sans douleur.

**Remarque:** un résidu d'adhésif peut rester sur la peau si SutureSafe est retiré lorsqu'il est mouillé. Pour éliminer ce résidu, laissez sécher, puis frotter pour enlever.

### Quand arrêter

SutureSafe est recommandé sur les points de suture, les agrafes et la colle pendant un minimum de deux semaines. Si vous utilisez SutureSafe pour fermer une petite coupure, appliquez jusqu'à ce que la coupure soit guérie (habituellement 10 jours). Une utilisation plus longue (jusqu'à 29 jours) peut réduire davantage la cicatrisation.

**Small cut / Petite coupure / Cortadura pequeña**

